

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **70 (1952)**

Heft 161

PDF erstellt am: **21.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

1773

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 161**

Bern, Samstag 12. Juli 1952

70. Jahrgang — 70<sup>me</sup> année

Berne, samedi 12 juillet 1952

**N° 161**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephone Nummer (031) 216 80  
im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 16 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“: 10 fr. 50 y compris la taxe postale.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Eisen und Metall AG., Zürich. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica et di commercio 142579—142610.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freitag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

### Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 und 111, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et 111, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuhören.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (1485<sup>a</sup>)

Gemeinschuldner: K ä g i H a n s, geb. 1901, Kaufmann, von Bauma, wohnhaft Albisstrasse 72 in Wollishofen-Zürich 2, unbeschränkt haftender Gesellschafter der falliten Kommanditgesellschaft Hans Kägi & Co., vormals Julius Haymann, Fabrikation und Verkauf von Krawatten und Escharen sowie Handel mit einschlägigen Stoffen, Neugasse 116, Zürich 5.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1952.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 21. Juli 1952.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1575<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Globo-Compagnie in Liq. (Genossenschaft), mit Sitz in Zürich 6, Obstgartenstrasse 18.

Datum der Eröffnungsverfügung: 5. Juni 1952.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen: 1. August 1952.

Eingabefrist für Dienstbarkeiten: 1. August 1952.

Eigentümerin nachbezeichneter Grundstücke:

In der Gemeinde San Nazzaro (Tessin):

34 Parzellen mit Wohnhaus mit Eingang, Terrasse, Remise, mit Umschwung, Wiesen, Heuställen, Wald, Alphütte usw., mit einem Gesamtmass von 58518 m<sup>2</sup>;

In der Gemeinde Trasadingen (Schaffhausen):

Grundbuch Trasadingen:

Nr. GZ 3365 mit ca. 65,30 a Grundfläche des Hauses, Hofraum, Garten und Acker am Landgraben, mit Wohnhaus BK Nr. 100 für Fr. 107 400 und Schopf BK Nr. 100a für Fr. 600 assekuriert.

#### Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (1582<sup>a</sup>)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft P f r e n d e r J. & S o h n, Zimmerei und Schreinerei, Strasshaus, Wädenswil.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Juni 1952.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 21. Juli 1952, 14 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Wädenswil, Seestrasse 103.

Eingabefrist: bis 13. August 1952.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1577)

Gemeinschuldner: F l u r y A r m i n, Tuch und Textilien, Bern, Tscharnersstrasse 39a.

Datum der Eröffnung: 30. Juni 1952.

Summarisches Verfahren:

Eingabefrist: 1. August 1952.

#### Kt. Bern Konkursamt Bern (1578)

Gemeinschuldner: S c h i l l i n g J o h a n n, Schuhhaus, Belpstrasse 67, Bern.

Datum der Eröffnung: 24. Juni 1952.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 17. Juli 1952, 15 Uhr, im Hotel «Metropole», Zeughausgasse in Bern.

Eingabefrist: 11. August 1952.

#### Kt. Luzern Konkursamt Luzern (1579)

Gemeinschuldner: B r a u n s c h w e i g A l f r e d, früher Inhaber des Tealroom «Rialto», Waldstätterstrasse 12 in Luzern, zurzeit ohne festes Domizil.

Datum der Konkurseröffnung zufolge ordentlicher Konkursbetreibungen: 11. Juni 1952.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: bis 1. August 1952.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1597)

Gemeinschuldner: S t r a u c h - G l ä n z l i n F r i t z, Inhaber der Firma «F. Strauch», Kürschnerei, Fabrikation von und Handel mit Pelzwaren, Marktgasse 12 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 24. Juni 1952.

Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 24. Juli 1952, nachmittags 4 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).

Eingabefrist: bis mit 12. August 1952.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1580)

Failli: B o u c h é G a s t o n, négociant, avenue de Florimont 1, à Lausanne.

Date du prononcé: le 3 juillet 1952.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: 1<sup>er</sup> août 1952.

#### Ct. de Vaud Office des faillites, Lausanne (1581)

Failli: D e v e l e y H e n r i, entrepreneur, chemin de Montelly 33, à Lausanne.

Date du prononcé: le 4 juillet 1952.

Faillite sommaire, art. 231 L.P.

Délai pour les productions des créances: le 2 août 1952.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

**Kt. Glarus** *Konkursamt des Kantons Glarus, Glarus* (1583)

Ueber Gilar doni Bruno, geb. 1926, Fabrikarbeiter, von Dizzasco (Italien), in Ennenda, ist durch Verfügung des Zivilgerichtspräsidenten des Kantons Glarus vom 5. Juni 1952 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber am 5. Juli 1952 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 22. Juli 1952 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (1598)

Gemeinschuldner: Martig René Alfred, Inhaber der erloschenen Firma «R. Martig», Schaufenster-Dekorationen usw., Reinacherstrasse Nr. 108 in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 24. Juni 1952.

Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 7. Juli 1952. Frist zur Leistung des Kostenvorschusses von Fr. 300: 22. Juli 1952. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L.P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1584\*)

**Kollokationsplan, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen**  
Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Tuga A.-G., Münchhaldenstrasse 22, Zürich 8; Herstellung und Vertrieb von Tuben und Dosen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obengenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (12. Juli 1952) an, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung der Rechte gemäss Art. 260 SchKG. auf Bestreitung der Eigentumsansprüche beim Konkursamt Riesbach-Zürich anhängig zu machen.

**Ct. du Valais** *Office des faillites, Sion* (1585)

L'état de collocation de la faillite de Antille Charles, de Jean, menuisier, à Sion, est déposé à l'office précité.

Délai pour intenter action: 10 jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

**Kt. Basel-Landschaft** *Konkursamt Waldenburg* (1576)

Das Konkursverfahren über Schäublin Willy, geb. 1925, Feinmechaniker, Bennwil, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Waldenburg vom 21. Juni 1952 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Kulm* (1586)

Liquidat: Brunner-Hunziker Johann, gewesener Maurermeister, Schmiedrued.

Datum des Schlusses: 8. Juli 1952.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wiedikon-Zürich* (1596)

Der am 2. Februar 1952 über Keller Heinrich, geb. 1904, von Zürich, Autotransporte, wohnhaft Birmensdorferstrasse 393, Zürich 3, eröffnete Konkurs ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. Juni 1952 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Wetzikon* (1587)

Der unterm 5. Januar 1951 über Zambelli Josef, geb. 1922; von Hirzel (Zürich), Papiervaren und Bureaubedarfartikel, Kempen-Wetzikon, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 80. Juni 1952 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**

(SchKG. 257—259)

(L.P. 257—259)

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen* (1588)

Im Konkurs Frei-Hämmerle Jakob, Maurergeschäft, Wldnau, wird hiemit die auf Montag, den 14. Juli 1952, ausgeschriebene Liegenschafts-Steigerung infolge Freihandverkaufes widerrufen.

St. Margrethen, den 11. Juli 1952. Konkursamt Unterrheintal.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1524\*)

Vente d'une fonderie

Le jeudi 7 août 1952, à 14 h. 30, au Restaurant du Prieuré, à Pully, l'Office des faillites de Lausanne procédera à la vente à tout prix des immeubles appartenant à la faillite de Arber Ernest, à Pully, savoir: Commune de Pully, chemin des Anciens-Moulins, bâtiment d'habitation; fonderie, atelier de soudure et dépôts avec places et jardins. Important bordereau d'accessoires.

Surface totale 3304 m<sup>2</sup>. Taxe de l'office pour les immeubles et le bordereau d'accessoires: 200 000 fr.

Les conditions de vente, l'état descriptif des immeubles et des charges sont à disposition des intéressés au bureau de l'office, Ile St-Pierre, 3<sup>e</sup> étage; Lausanne, le 2 juillet 1952. Le préposé: E. Pilet.

**Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Stäfa* (1493\*)

Schuldner: Rechsteiner-Bühler Ernst, geb. 1899, Kehlhof, Stäfa.

Pfand Eigentümer: Rechsteiner & Co., Kollektivgesellschaft, Kehlhof, Stäfa. Ganttag: Donnerstag, den 14. August 1952, nachmittags 15 Uhr.

Gantlokal: Hotel Krone, Kehlhof, Stäfa.

Eingabefrist: bis 22. Juli 1952.

Auflegung der Steigerungsbedingungen: 23. Juli bis 2. August 1952.

Grundpfand: Grundbuchblatt Stäfa 2005, Plan Nr. 19, Kat. Nr. 1129.

Ein Wohnhaus, ein Keller und ein Schopf sowie ein offener Schopfabau Nr. 18 für Fr. 76 000 assekuriert, Schätzung 1943.

Ein Lagerschopf Nr. 211 für Fr. 3000 assekuriert, Schätzung 1943.

7 Aren 57 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und öffentliches Bachgebiet im Kehlhof, Stäfa.

Grenzen und Anmerkungen laut Grundbuch.

Betreibungsamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 60 000.

Die Verwertung wird auf Verlangen des Grundpfandgläubigers im 3. Rang durchgeführt.

Der Steigerer hat anlässlich der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Barzahlung von Fr. 12 000 auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Es findet nur eine Steigerung statt.

Stäfa, den 27. Juni 1952.

Betreibungsamt Stäfa.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Habsburg* (1589)

Schuldnerin: Kern & Meister A.-G., Gummiprodukte en gros, Meggen. Datum der Stundungsbewilligung durch den Amtsgerichtspräsidenten in Luzern-Land in Kriens, als untere kantonale Nachlassbehörde: 5. Juli 1952.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis 5. November 1952.

Sachwalter: Werner Frey-Dettwiler, Inkasso- und Sachwalterbureau, Herntenstrasse 47, Luzern.

Eingabefrist: bis spätestens 1. August 1952. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 5. Juli 1952, binnen der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Montag, den 6. Oktober 1952, nachmittags 14.30 Uhr, im Hotel «Continental», Morgartenstrasse 4, Luzern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Aargau** *Konkurskreis Kulm* (1590\*)

Schuldner: Buchser-Moll Arnold, mechanische Werkstätte, Schöffland.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Kulm: 8. Juli 1952.

Dauer der Nachlassstundung zur Einleitung eines Nachlassverfahrens mit Vermögensabtretung: 4 Monate.

Sachwalter: A. Rüetschi, Notar, Schöffland.

Eingabefrist: bis zum 8. August 1952. Die Gläubiger des genannten Schuldners werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Belegen dem Sachwalter schriftlich zu melden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. September 1952, 15 Uhr, im Restaurant «Zur Haltestelle» in Schöffland.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, auf dem Bureau des Sachwalters.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Ct. de Vaud** *Tribunal du district de Lausanne* (1591)

Le président du Tribunal du district de Lausanne, à vous tous tiers intéressés; d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 17 juillet 1952, à 9 heures, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, 1<sup>er</sup> étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par la société

EMSA Manufacture de Baguettes E. Meyer S.A., avenue de France 16, à Lausanne.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent, sous peine de perdre leur droit de recours, se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

Lausanne, le 9 juillet 1952.

Le président: J. G. Favey.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(SchKG 306, 308, 317.) (L.P. 306, 308, 317.)

**Kt. Bern** *Konkurskreis Laufen* (1599)  
Schuldner: Schmidlin-Marti Theo, Kistenfabrikant, Wahlen-Laufen.  
Datum der oberinstanzlichen Beurteilung: 4. Juli 1952.  
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.  
Laufen, den 10. Juli 1952. Der Nachlassrichter: Kuntschen.

**Kt. Thurgau** *Bezirksgericht Kreuzlingen* (1592)  
Das Bezirksgericht Kreuzlingen hat heute den von der Firma Neidhart & Cie., Eisenwaren, Kreuzlingen — auf der Basis von 30% — vorgeschlagenen Nachlassvertrag genehmigt.  
Kreuzlingen, den 9. Juli 1952. Gerichtskanzlei Kreuzlingen.

**Ct. de Neuchâtel** *Tribunal cantonal, Neuchâtel* (1573)  
Débiteur: Kummer Georges, menuisier, Le Landeron.  
Commissaire: M<sup>e</sup> Blaise de Montmollin, avocat, Neuchâtel.  
Date du jugement d'homologation: 7 juillet 1952.  
Neuchâtel, le 8 juillet 1952. Le greffier du Tribunal cantonal: J. Calame.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages — Refus d'homologation de concordat**  
(SchKG 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Kt. Zug** *Justizkommission des Kantons Zug* (1593)  
Die Justizkommission des Kantons Zug hat als Berufungsinanz in Nachlasssachen in der heutigen Sitzung dem von Bäckermeister Stössel Zeno, Neuägeri, Gemeinde Menzigen, den Gläubigern vorgelegten Nachlassvertrag die Genehmigung versagt.  
Zug, den 7. Juli 1952. Für die Justizkommission Zug, der Gerichtsschreiber: Dr. Steiner.

**Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung — Concordat par abandon d'actif**  
(SchKG 316<sup>a</sup> bis 316<sup>c</sup>) (L.P. 316<sup>a</sup> à 316<sup>c</sup>)

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1594)  
*Liquidationsvergleich*  
Auflegung der endgültigen Verteilungsliste und der Schlussabrechnung im Liquidationsvergleichs-Verfahren der Firma Trutmann P. H., Apparate und Präzisionswerkstätte, in Nachlass-Liquidation, Mythenstrasse Nr. 5, Luzern, liegen die endgültige Verteilungsliste und die Schlussrechnung den Gläubigern vom 12. bis 31. Juli 1952 zur Einsicht im Bureau des unterzeichneten Liquidators, Louis Bannwart, Sachwalter, in Firma Louis Bannwart & Co., Sachwalter- und Inkassobureau, Weggisgasse 29 («Zur Werchlaube»), Luzern, zur Einsicht auf.  
Gemäss Art. 316 m SchKG. unterliegt die Verteilungsliste während der Auflagefrist der Beschwerde an den Herrn Amtsgerichts-Vizepräsidenten II Luzern-Stadt, als Kantonale Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs.  
Luzern, den 8. Juli 1952. Der gerichtlich bestellte Liquidator: Louis Bannwart.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Ct. de Vaud** *Office des poursuites, Rolle* (1595)  
La vente des immeubles de Métral Louis, combustibles, à Rolle, fixée au 14 août 1952, n'aura pas lieu.  
Rolle, le 9 juillet 1952. Office des poursuites.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**

**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

**Zürich — Zurich — Zurigo**

5. Juli 1952.  
Pensionsfond der Spinnerei & Weberei Glattfelden, in Glattfelden, Stiftung (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1947, Seite 3459). Harry J. Syz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Max Syz ist nun einziges Mitglied des Stiftungsrates.

8. Juli 1952.  
Fürsorgefonds für das Personal der Siemens Elektrizitätserzeugnisse A.G. Zürich, in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 168 vom 21. Juli 1951, Seite 1881). Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 16. Januar 1952 abgeändert. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 1. Februar 1952 die Genehmigung erteilt. Die eintragungspflichtigen Tatsachen bleiben unberührt.

8. Juli 1952.  
Schweizerische Ferienhelme «Für Mutter und Kind», in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 303 vom 26. Dezember 1944, Seite 2846). Bertha Hitz geb. Kunz ist aus der Stiftungskommission ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Mitglied und Aktuarin der Stiftungskommission gewählt worden Alice Streuli geb. Matter, von Zürich, in Schönenwerd (Solithurn). Präsidentin, Vizepräsidentin, Aktuarin und Quästor führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Juli 1952.  
Personalfürsorgefonds der Hugo Stinnes Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 29. April 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für kaufmännische Angestellte der «Hugo Stinnes Aktiengesellschaft», in Zürich, die mindestens 10 Jahre ununterbrochen im Dienst der Firma stehen, in dem vom Stiftungsrat zu bestimmenden Umfang, bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder sonstiger

Notlage. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an, und führen Kollektivunterschrift zu zweien Milton F. Rosenthal, Bürger der USA, in New York, als Präsident, sowie Franz Freudiger, von Niederbipp (Bern), in Herisau, und Max Schaffner, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, als weitere Mitglieder. Geschäftsdomizil: Uraniastrasse 31 in Zürich 1 (bei der Hugo Stinnes Aktiengesellschaft).  
9. Juli 1952.

Personalfürsorgestiftung der Melitta A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1948, Seite 2659). Gottfried Rügsegger, von Röthenbach i. E. und Zürich, in Zürich, Protokollführer des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Bern*

9. Juli 1952.

Personalfürsorgestiftung der Firma Arthur Utz, Werkstätten für physikalische und chemische Apparate, in Bern, in Bern (SHAB. Nr. 272 vom 18. November 1944, Seite 2550). Mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Bern vom 17. Juni 1952 wurde mit Zustimmung und auf Antrag des Gemeinderates der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde vom 4. Juni 1952 die Stiftungsurkunde revidiert. Der Stiftungsname lautet nun: **Fürsorgestiftung der Utz A.G. Bern**. Arthur Utz und Otto Götschmann sind als Mitglieder des Stiftungsrates ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dem Stiftungsrat gehören nun an: Max Wirz, von Othmarsingen, als Präsident; Theo Merz, von Menziken, als Sekretär, und Oskar Marti, von Rüeggisberg, als Vertreter der Destinatäre; alle in Bern. Sie zeichnen je zu zweien kollektiv.  
9. Juli 1952.

Fürsorgestiftung der SIFRAG, Spezialapparatebau & Ingenieurbureau Frei A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 123 vom 28. Mai 1946, Seite 1618). Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofweg 70.

*Bureau Thun*

1. Juli 1952.

Personalfürsorgestiftung der Firma G. v. Gunten A.G. Thun, in Thun. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der Stifterfirma «G. v. Gunten A.G., Baumaterialien», mit Sitz in Thun, im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Militärdienst sowie die Ausrichtung von Unterstützungen bei Tod eines Arbeitnehmers an die von ihm zu seinen Lebzeiten unterhaltenen Personen, insbesondere an dessen hinterlassene Ehegatten und Kinder. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch den Verwaltungsrat der Stifterfirma ernannt wird. Ein Mitglied muss dem fürsorgeberechtigten Personal angehören. Präsident und Sekretär-Kassier vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift. Es sind dies: Gottfried v. Gunten, von Sigriswil, in Gunten, Gemeinde Sigriswil, Präsident, und Anny Hauser, von Zurzach, in Hünibach, Gemeinde Hilterfingen. Sekretär-Kassierin. Domizil der Stiftung: Schlossmattstrasse 2.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

2. Juli 1952.

Gemeinsame Personalfürsorge-Stiftung der Société de la Viscose Suisse und der Steckborn Kunstseide A.G., in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 306 vom 30. Dezember 1950, Seite 3376). Laut öffentlicher Urkunde vom 10. Juni 1952 wurde das Stiftungsstatut teilweise revidiert, wodurch publikationspflichtige Tatsachen nicht berührt werden. Der Gemeinderat von Emmen als Aufsichtsbehörde hat unterm 19. Juni 1952 dieser Aenderung zugestimmt.

**Schwyz — Schwytz — Svitto**

3. Juli 1952.

Von Schulthessfonds des Geb. Füs. Bat. 86, in Schwyz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Dezember 1951 eine Stiftung. Sie bezweckt die finanzielle Hilfeleistung an Wehrmänner des Geb. Füs. Bat. 86 durch Unterstützungen, Darlehen und andere Hilfsaktionen. Die Stiftung wird durch einen Stiftungsrat verwaltet. Er besteht aus dem Kommandanten des Geb. Füs. Bat. 86 als Präsidenten, dem Quartiermeister als Fondsverwalter, dem Adjutanten als Protokollführer und den Kompagniekommandanten. Major Claus Cramer, von Zollikon, in Küsnacht (Zürich), Präsident, und Hauptmann Gino Hübner, von Zürich, in Basel, Fondsverwalter, führen Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: bei Adolf Annen, Betriebsbeamter, Schwyz.

**Freiburg — Fribourg — Friburgo**

*Bureau de Fribourg*

8 juillet 1952.

Fondation en faveur du personnel de la Maison «Charles Mayer-Gex», à Fribourg, à Fribourg (FOSC. n° 19 septembre 1945, N° 219, page 2258). La fondation ayant cessé d'exister est radiée d'office, sur décision du conseil communal de Fribourg, autorité de surveillance du 27 mai 1952.

**Solithurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Grenchen-Bettlach*

2. Juli 1952.

Stiftung des Industrieverbandes Grenchen für technische Fortbildungskurse, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 17. April und 5. Mai 1952 eine Stiftung. Sie bezweckt durch Anschaffung von Demonstrationseinrichtungen und Veranstaltung von Kursen die berufliche Weiterbildung von Lehrlingen und Arbeitern in den Industriezweigen von Grenchen und Umgebung zu fördern. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 5 bis 7 Mitgliedern, welcher durch den Vorstand des «Industrieverbandes Grenchen» ernannt wird. Die Stiftung wird durch Kollektivunterschrift je zu zweien des Präsidenten, Vizepräsidenten, Sekretärs oder Kassiers vertreten. Es sind dies: Otto Remund, von und in Solothurn, Präsident; Robert Lerch, von Rüggsau, in Grenchen, Vizepräsident; Hermann Wälti, von und in Grenchen, Kassier, und Dr. Jürg Stampfli, von Solothurn, in Grenchen, Sekretär. Domizil der Stiftung: Zentralstrasse 8 (im Bureau des Sekretariates des «Industrieverbandes Grenchen»).

*Bureau Stadt Solothurn*

9. Juli 1952.

Stiftung Wohlfahrtsgebäude der Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft, in Solothurn (SHAB. Nr. 142 vom 20. Juni 1944, Seite 1383). Durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Solothurn als obere Aufsichtsbehörde vom 23. Mai 1952 ist diese Stiftung auf Antrag des Stiftungsrates als aufge-



loben erklärt worden. Die Liquidation wird unter der Bezeichnung **Stiftung Wohlfahrtsgebäude der Waffenfabrik Solothurn Aktiengesellschaft** in Liq. durchgeführt. Die bisherigen Stiftungsräte Dr. Karl Obrecht, Louis Scherrer und Max Preisig, der nun in Solothurn wohnt, unter Zuzug des Oberamtmanns von Solothurn-Lebern, Alfred Obi, von Oberbipp, in Solothurn, bilden die Liquidationskommission. Zum Präsidenten derselben ist Alfred Obi gewählt worden, der je mit einem der übrigen Mitglieder die Unterschrift führt.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. Juli 1952.

Pensionsfonds der Firma E. Stritt, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 50 vom 4. März 1947, Seite 592). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Löb-Müllerschön ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Werner Stritt, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist Ernst Stritt-Rieter.

7. Juli 1952.

Fürsorgefonds der Arbeiter der Firma E. Stritt, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1947, Seite 592). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Löb-Müllerschön ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Werner Stritt, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

7. Juli 1952.

Bau- und Wohlfahrtsfonds der Firma E. Stritt, in Basel, Stiftung (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1947, Seite 592). Aus dem Stiftungsrat ist Adolf Löb-Müllerschön ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Werner Stritt, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

8. Juli 1952.

Personalfürsorge der Firma Louis Kupferschmid in Basel, in Basel (SHAB. Nr. 84 vom 12. April 1947, Seite 991). Durch Urkunde vom 7. Juni 1952 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung des Regierungsrates des Kantons Baselstadt vom 19. Juni 1952 geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge der Firma Werner Kupferschmid & Co.** Aus dem Stiftungsrat ist Louis Kupferschmid infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat, bestehend nun aus 2 bis 4 Mitgliedern, gewählt Werner Kupferschmid, als Präsident, Ellen Kupferschmid, beide von und in Basel, Rudolf Klumpp, von und in Zürich, und Walter Niederhauser, von Wyssachen, in Basel. Der Präsident zeichnet zu zweien mit einem der andern.

Aargau — Argovie — Argovia

5. Juli 1952.

Wohlfahrtsfonds von Otto Fischer, Wildeg, Stiftung zugunsten des Personals der Firma Hellmühle Wildeg A.-G., in Möriken-Wildeg (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1942, Seite 1175). Ernst Bryner ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Stiftungsrates ist ernannt worden: Ernst Haller, von Gontenschwil, in Möriken-Wildeg. Er führt Kollektivunterschrift zusammen mit Otto Fischer, welcher Präsident des Stiftungsrates ist.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

5. Juli 1952.

Personalfürsorge der Firma Rud. Würzler, in Arbon (SHAB. Nr. 242 vom 15. Oktober 1949, Seite 2681). Fritz Grundlehner und Walter Hanselmann sind aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied wurde Walter Rothen, von Guggisberg, in Arbon, gewählt. Er führt Kollektivunterschrift mit dem Präsidenten des Stiftungsrates.

5. Juli 1952.

Fürsorge der Firma Veit & Co., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1944, Seite 1191). Infolge Aenderung der Firma der Stifterin wurde der Name der Stiftung mit Genehmigung des Regierungsrates vom 24. Juni 1952 in Fürsorge der Aktiengesellschaft Veit & Co., Gardinenfabrik, geändert.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

3 luglio 1952.

Asilo Infantile, à Lugano, fondazione (FUSC. del 18 maggio 1931, N° 112, pagina 1073). Il prof. Ernesto Pelloni non è più presidente e la sua firma è estinta. In sua sostituzione è stato nominato presidente Carlo Battaglini fu Elvezio, da Cagiallo, in Lugano, con firma collettiva con il segretario già iscritto.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle

1<sup>er</sup> juillet 1952.

Fonds des œuvres sociales de Zodiac S. A., au Locle, fondation (FOSC. du 21 janvier 1950, N° 17, page 197). Dans son assemblée du 25 juin 1952, le conseil d'administration de «Zodiac S. A.» a désigné comme secrétaire: Emile Bessire, de Péry (Berne), au Locle, en remplacement de Robert-Martial Schärer. La fondation est engagée par les signatures collectives à deux du président et de l'un des deux autres membres du conseil de fondation.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Eisen und Metall AG., Zürich

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR

Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Juli 1952 hat beschlossen, das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 000 000 um Fr. 950 000. herabzusetzen auf Fr. 50 000.

Gläubiger der Gesellschaft, die im Sinne von Art. 733 OR Befriedigung oder Sicherstellung verlangen, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 2 Monaten von der dritten Veröffentlichung an gerechnet, anzumelden beim Notariat Zürich (Altstadt, Talstrasse 25) (AA. 177\*)

Zürich, den 4. Juli 1952.

Der Verwaltungsrat.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 142579.

Hinterlegungsdatum: 17. April 1952, 9 Uhr.  
Schweizerischer Verein für Volksgesundheit, Zentralsekretariat, Sihlstrasse 30, Zürich (Schweiz). — Kollektivmarke.

Landwirtschafts- und Gärtnerei-Erzeugnisse, Lebensmittel aller Art, diätetische Nahrungsmittel, nicht-alkoholische Getränke; Apparate und Geräte für Haus, Küche, Keller, Stall, Garten und Landwirtschaft; Bestrahlungsapparate sowie Apparate und Geräte aller Art für die Gesundheitspflege; Druckerzeugnisse.



Nr. 142580.

Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1952, 19 Uhr.  
Karl Josef Kresslig, Säntisstrasse 1177, Gossau (St. Gallen, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Kosmetische und pharmazeutische Produkte, Nahrungsmittel, Weine für welche eine Ursprungsbezeichnung gemäss Art. 336 der Lebensmittelverordnung von 1936/1950 zulässig ist, Kräuterweine, Kraftweine und andere Getränke.

VENTIRALIS

Nr. 142581.

Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1952, 17 Uhr.  
Bader & Laengin AG., Bellerivestrasse 5, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 77632 von Bader & Laengin, Zürich, und Kleinert & Cie., Biel. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Mai 1952 an.

Stahlspäne, Stahlwolle und Stahlwatte.

Mirex

Nr. 142582.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1952, 14 Uhr.  
Shawinigan Chemicals Limited, Dorchester Street West 600, Montreal (Quebec, Canada). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; Farben, Lacke, Konservierungsmittel, Putz-, Polier- und Schleifmittel, Seifen, Parfümerien, kosmetische Mittel, technische Öle und Fette, Brennstoffe, pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte, Desinfektionsmittel, Schädlings- und Unkrautbekämpfungsmittel.



Nr. 142583.

Hinterlegungsdatum: 21. Mai 1952, 16 Uhr.  
«Minex» Centrala Eksportowo-Importowa Wytworów Przemyslu Mineralnego Przedsiębiorstwo Państwowe, Kredytowa Str. 4, Warschau (Polen).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Porzellanwaren.



Nr. 142584.

Hinterlegungsdatum: 26. Mai 1952, 16 Uhr.  
Kolok Manufacturing Co., Limited, Tariff Road, Tottenham, London N. (Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke.

Papeteriewaren, speziell Kohlenpapier.

CENTAUR

Nr. 142585.

Hinterlegungsdatum: 29. Mai 1952, 16 Uhr.  
A. B. Fürst & Co., Lintheschergasse 23, Zürich 1 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Siphonapparate, Siphon, Limonade, Tafelwasser, Mineralwassersalze, Frucht-sirupe, Limonadenessenzen, Limonadensirupe, Sodawasser, kohlenstoffhaltige Wasser.

REX

Nr. 142586. Hinterlegungsdatum: 30. Mai 1952, 6 Uhr.  
Eugster & Pillinini, Rorschacherstrasse 35, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Strumpfwaren aller Art.



N° 142587. Date de dépôt: 31 mai 1952, 10 h.  
Manufacture de montres Bulla, Emile Julliard société anonyme, Porrentruy (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 77584 de E. Juillard, Porrentruy. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 30 mai 1952.

Montres, boîtes de montres et cadrans. Mouvements de montres. Réclames.

**LIBELLULE  
LIBELLE  
LIBELLULA**

Nr. 142588. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1952, 17 Uhr.  
Ed. Gelstlich Söhne AG. für chemische Industrie, Wolhusen (Luzern, Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Vitamin enthaltende ehemisch-pharmazeutische Produkte.

**RUBAVIT**

N° 142589. Date de dépôt: 6 juin 1952, 19 h.  
Fernand-Narcisse Seydoux, avenue du Tribunal fédéral 5, Lausanne (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Jambon.



Nr. 142590. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1952, 18 Uhr.  
Carl Schärer, Juweller, Bahnhofstrasse 102, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren aller Art.

**SWICO**

N° 142591. Date de dépôt: 10 juin 1952, 19 h.  
Era Watch Co. Limited C. Rüeffli-Flury & Co. (Montres Era Société Anonyme C. Rüeffli-Flury & Co.) (Era Uhren Aktiengesellschaft C. Rüeffli-Flury & Co.) (Relojes Era Sociedad Limitada C. Rüeffli-Flury & Co.), place de la Gare 10, Blenne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Horlogerie en tous genres et autres instruments chronométriques, ainsi que leurs parties (y compris les mouvements électriques); fournitures d'horlogerie; bijouterie.

  
**CONTEX**

Nr. 142592. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1952, 12 Uhr.  
Dr. v. Vintschger, Vadianstrasse 58, St. Gallen (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Alle pharmazeutischen Produkte, ob Spezialitäten oder nicht, Verbandstoffe, Desinfektionsmittel, Veterinärmittel, chemische Produkte für Medizin, Hygiene, Pflanzenschutz und Schädlingsbekämpfung. Diätetische Nährmittel. Kosmetische Präparate und Schönheitsmittel.

**MALSTOP**  
↓

Nr. 142593. Hinterlegungsdatum: 10. Juni 1952, 17 Uhr.  
Dictaphone Corporation, Graybar Building, New York (USA). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 118209. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 10. Juni 1952 an.

Phonographen, Maschinen für phonographisches Aufzeichnen, Maschinen für phonographisches Wiedergeben, Maschinen für phonographisches Aufzeichnen und Wiedergeben von Diktaten oder anderen Lauten, Schallaufzeichnungen, leere Schall-Aufzeichnungsplatten und deren einzelne Behälter, elektrisch betätigte phonographische Schall-Aufzeichnungs- und Wiedergabemaschinen, Hörrohre, Kopfgarnituren, Sprechrohre und Ohrstücke für den Gebrauch an Phonographen, Taktmesser und Teile von obigen. Abschabemaschinen für Aufzeichnungen; Ständer, Schränke, Tragkoffern und Möbel aller Art zur Aufnahme von Schallaufzeichnungs- und Wiedergabeapparaten und Abschabemaschinen; Deckel aus Kunststoff oder andern Materialien für die genannten Maschinen; elektrische Kopfhörer, Lautsprecher, Verstärker, Mikrophone und ähnliche Geräte; Schalter und Kabel; Schmieröle und -fette, insbesondere Maschinenöl; Papier und Papeterieartikel aus Papier, insbesondere Behälter für Aufzeichnungen, Papierblöcke, Schablonen für Adressiermaschinen, Briefalter, Kartons für den Postversand, Kartons im allgemeinen; elektronische Röhren.

**DICTAPHONE**

N° 142594. Date de dépôt: 12 juin 1952, 18 h.  
Fabrik d'horlogerie Précimax S.A., route de Champréveyres 2, Neuchâtel (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, parties de montres et étuis de montres.

**WALUX**

N° 142595. Date de dépôt: 13 juin 1952, 19 h.  
Mohamed Yusuf, travaillant sous Acrita Watch Co., Elphinstone Street 736, Karachi 3 (Pakistan). — Marque de fabrique et de commerce.

Montres, pendules, chronomètres, bracelets de montres et accessoires.

**ACRITA**

N° 142596. Date de dépôt: 13 juin 1952, 17 h.  
Marcel Michoux, Nordstrasse 151, Zurich 37 (Suisse).  
Marque de fabrique.

Produit désinfectant.



N° 142597. Date de dépôt: 16 juin 1952, 20 h.  
Aéro Watch S.A., chaussée de la Boine 20, Neuchâtel (Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Montres en général et étuis de montres.

*Aéromatic*

N° 142598. Date de dépôt: 14 juin 1952, 12 h.  
Waltham Watch Company, Crescent Street, Waltham (Massachusetts, U.S.A.). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque N° 79296. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 juin 1952.

Montres, boîtes de montres, mouvements de montres et pièces détachées.

**WALTHAM**

Nr. 142599. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1952, 17 Uhr.  
Standard Lack- & Farbenwerke AG., Altstetterstrasse 76, Zürich 9 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77819. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1952 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art.

**Vulkol Feucht-auf-Feucht**

Nr. 142600. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1952, 17 Uhr. Standard Lack- & Farbenwerke AG., Altstetterstrasse 76, Zürich 9 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77820. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1952 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art.

## Stornit

Nr. 142601. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1952, 17 Uhr. Standard Lack- & Farbenwerke AG., Altstetterstrasse 76, Zürich 9 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77821. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1952 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art.

## Dynamin

Nr. 142602. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1952, 17 Uhr. Standard Lack- & Farbenwerke AG., Altstetterstrasse 76, Zürich 9 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 77822. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. Juni 1952 an.

Anstrichstoffe und Lacke aller Art.

## Marsolit

Nr. 142603. Hinterlegungsdatum: 10. Januar 1952, 6 Uhr. Nuxo-Werke, Rothfritz & Co., Bebelallee 149, Hamburg 39 (Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Schokolade und Nuss hergestellte Erzeugnisse: Speiseeis, Arzneimittel, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren, diätetische Nahrungsmittel, Puddingpulver.

## Choconuxo

Nr. 142604. Hinterlegungsdatum: 20. Mai 1952, 15 Uhr. Matter & Co., Universitätsstrasse 55, Zürich 6 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Traubenzucker, Minztabletten, Nidelzelli.

# Lu-Lu

Nr. 142605. Hinterlegungsdatum: 10. April 1952, 17 Uhr. Dr. Oswald Wyss, Forchstrasse 2, Zürich 8 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Holzartige Werkstoffe und Erzeugnisse aus solchen Werkstoffen.



Nr. 142606. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1952, 6 Uhr. Wilh. Jos. Richarz, Hauptstrasse 107, Königswinter (Rhein, Deutschland). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77256. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. Februar 1952 an.

Pharmazeutische Produkte, Spiritus, Weinbranntwein, Liköre und andere Spirituosen, Rhein-Weine, Mineralwasser, Parfümerien.

## Rheingeist

Nr. 142607. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1952, 12 Uhr. Henkel & Cie. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heyenstrasse 67, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77608. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1952 an.

Drogen für industrielle Zwecke, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Gefrierschutzmittel, Zahnfüllmittel, Kesselsteinmittel, Isoliermittel, Düngemittel, Futtermittel, Harzprodukte, Wachs, technische Öle und Fette, Schmiermittel, Kühlmittel, Benzin, Parfümerien, kosmetische Mittel, ätherische Öle, Seifen, Seifenpulver, Wasch- und Bleichmittel, Wasserglas, Stärke und Stärkepräparate, Farbzusätze zur Wäsche, Fleckenentfernungsmittel, Rostschutzmittel, Rostentfernungsmittel, Putz- und Poliermittel, Schleifmittel.



Nr. 142608. Hinterlegungsdatum: 3. Mai 1952, 12 Uhr. Henkel & Cie. Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Heyenstrasse 67, Düsseldorf (Deutschland). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 77609. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 3. Mai 1952 an.

Tier- und Pflanzenvertilgungsmittel, Badewässer, Bleich-, Brunnen- und Badesalze, Mittel zur Pflanzenpflege, chemische Produkte für wissenschaftliche und photographische Zwecke, Feuerlöschmittel, Härte- und Lötmittel, Zahnfüllmittel, Kesselsteinmittel, Kühlmittel, ätherische Öle, Seifenpulver, Wasch- und Bleichmittel.

## DIXIN

Nr. 142609. Hinterlegungsdatum: 12. Mai 1952, 17 Uhr. B. B. Butler Mfg. Co., Inc., Randolph Street 3150, Bellwood (Illinois, USA). Fabrik- und Handelsmarke.

Vorrichtungen zum Aufbewahren, Auslegen und Aushängen von Waren; Regale, Gestelle und Konsolen; gelochte Bretter und Tafeln; Klammern, Haken, Schrauben und Nägel; Kleisenwaren.



Nr. 142610. Hinterlegungsdatum: 19. Mai 1952, 14 Uhr. Gottfried Flück, Berninastrasse 34, Zürich 11/57 (Schweiz). — Handelsmarke.

Konzentrate für Sirup, Likör und Glacen.

# Aromnia

### Uebertragungen — Transmissions

Nr. 81333. — Pronto-Gruppenschieber AG, Zürich (Schweiz). — Uebertragung an Meyerhofer & Cie. AG., Wülflingerstrasse 16, Winterthur (Schweiz). — Eingetragen am 2. Juli 1952.

Nr. 125754. — Fritz Moeschlin, Nachf. von E. Kuske-Dubs & A. Warth, Winterthur (Schweiz). — Uebertragung an F. Moeschlin & Co., Bachtelstrasse 19, Winterthur (Schweiz). — Eingetragen am 2. Juli 1952.

Nr. 138193. — Ernst Hunziker, Zürich 49 (Schweiz). — Uebertragung an Bacher AG., Reinach (Schweiz). — Eingetragen am 2. Juli 1952.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

### Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: Beyerle Max, comestibles, VI 8708. — Fell-Hörler Emma, Frau, VI 9692. Aarwangen: Böhlen Albert, Buchdruckerei, IIIa 300. — Knabenmusik Aarwangen, IIIa 2156. Aesch (Basel-Land): Häring Herta, Autospritzwerk, V 20191. Amriswil: Häsel W., Auto-fahrschule, VIIIe 4301. Asonar: Felber Alfred, Ingenieur, XI 4852. — Wolff Charlotte, Werkstatt für Frau und Kind, XI 1954. Baar: Kägi-Schiess Albert, Damen- und Herrensaison, VII 9652. Basel: Bodkin William H., Tenor-Sänger, V 24283. — Bolli-Jossi Alfred, Maler, V 22968. — Deichenbohrer-Engel Marcel, V 23168. — Fellipi Alfred, Spezialgeschäft für Fassadenverputz, V 24285. — Flubacher Margrit, Fri., Couture, V 23551. — Fussballclub Telegraph, V 19079. — Imhoff Urs B., Prokurist, V 7723. — Kasti Lisbeth, Frau, Schützen-mattstrasse 49, V 24284. — Keiser-Benkenstein E., V 24287. — Klingentalhof AG., V 10323. Noli Fritz, Zahnarzt, V 24286. — Pelucchi G., Gipsergeschäft, V 9281. — Roth Gerad, kauf. Angestellter, V 23464. — Schiumarini M., Frau «Eiba», V 6099. — Schneider-Frei Willi, Lehrer, V 24265. — Stein-Haug A., Malergeschäft, V 22514. — Uniao dos Amigos do Brasil, V 13224. — Vinzenbazar Lotterie, V 20588. — Wunsch Margret, Photographin, V 24294. Benken (Basel-Land): Reiner Robert, Handlung, V 24293. Berg (St. Gallen): Blösch Martin, Sattler- und Tapetiergeschäft, IX 12465. Bern: Benedlet School (I. Piazza), III 23449. — Berghaus Seltal der Berner Jugendstuden, III 23435. — Brogli Max, Kaufmann, III 23451. — Bronner Egon, Uhrenturnieren en gros, III 23462. — Burri Oskar, Techniker, III 23460. — Chopard Robert, articles de modes et fabrication, III 18314. — Curedod Danielle, Mlle, III 23453. — Foto-Public, Robert Aeschbacher, III 23459. — Hindermann W. E., Dr., III 23452. — Hostettler-Känel Fritz, Bäckerei-Konditorei, III 23418. — Kaser Ernst,

Haushaltneuheiten, III 23424. — Käsermann Hugo, Werkstätte für Elektro- und Feinmechanik, III 2738. — Krebs Serge, Postbeamter, III 6602. — Meyer Mario W. E., Aerzte-, Spital- und Laborbedarf, III 10602. — Richard Paul K., eidgenössischer Angestellter, III 23458. Stelzer Regen- und Lederbekleidung, Rieden (St. Gallen), Fillaie, III 23447. — Stroppe-lattini Walter, III 23464. — Stueki Maria, Kantistin, III 23454. — Willener-Felber R., Frau, Dr. jur. Rechtsanwältin, III 23442. Blé-Bleu: von Kaeln Laure, Mme, IVa 8045. — Lanz-Dubois J., Staubsauger-Reparaturen, IVa 8040. — «Mekag» Walter Richard, ameublements, IVa 8034. — Merwy Merazzi & Wyss, Ausführung von Baggerarbeiten, IVa 8050. — Villard-Burgener O., IVa 5030. Brlg: Riesen-Fontana Edgar, IIc 4337. Brugg (Aargau): Keller Ferd., Waschmaschinen Windisch, VI 3851. — Weber Kurt R., Instr. Of., VI 2077. Bubendorf: Schärer-Ritter W., Bäckerei und Handlung, V 22778. Buets (St. Gallen): Offi-ziersgesellschaft Werdenberg-Sargans, IX 13536. Bülaach: Schulzahnärztendienst der Primarschule Bülaach, VIII 12266. Chiernex: Schaerer Ruth, Mme, IIb 3483. Chur: Bündnerische Kegler-Vereinigung, X 6450. Cortallod: Choux Edmond, IV 4678. Cossigny-Ville: Minder Jacob, II 2443. Davos Platz: Blonenzteilerverein Davos, X 6445. Delémont: Journée cant. bern. pour la Jeunesse, IVa 8048. Dietlikon: Altross AG., VIII 745. Einsiedeln: Bischof P., Innocenz Kloster, VIII 9893. — Kälin-Annen Josef, Holz, Kohlen, Heizöl, VIII 25834. Emmenbrücke: Renggli Franz, Bäckerei, Konditorei, Spezereihandlung, VIII 14596. Escholzmatt: Thüer H. R., Dr. med., VII 9424. Faido: Pedrazzi Giuseppe, Dr. med. chir., XI 2265. Faulensee Mühlmattener Werner, eidg. dipl. Schuhmachermeister, III 4276. Frauenfeld: Baumer Her-ber, Elektro-Apparatebau, VIIIe 2737. Genève: Chardon J. P., Au relais franco-suisse, I 9670. — Chardonnens Jean, restaurateur, I 12838. — Flury Hugo, I 12842. — Lesqueureux William, I 12120. — Maison Bachmann Maurice, représentation d'articles de ménage, I 12845.



Muller Robert, agent d'affaires patenté, I 9748. — Pfister Frédéric, eaux gazeuses Bambi, I 3187. — de Pilyer André, avocat, I 12830. — Schmutz Fred, constructions représ. d'appareils et de machines utilitaires I 1224. — Société des Maitres couvreur du canton de Genève, I 12832. — Zimmermann Emile, technicien de chauffage, I 12849. Gersau: Wüst H., Chemo-Generailverretung, Abteilung Versand, VII 4385. Giaras: Zeltklub Glarnerland, Konto Zeltplätze, IXa 547. — Zwycky M., Frau, Gallus-Stücker und Gardinenfabrik, IXa 1445. Gandswil: Aubert Walter, Versicherungsagentur, IIIa 2157. Gossau (St. Gallen): Schärer Max, IX 12340. Grandvaux: Baumer-Weldmann Robert, II 15728. Grasswil: Rothenbühler-Sterki Fr., Gärtner, IIIa 1794. Grindelwald: Grand-Garage Elger, Basilio Jametti-Bütikofer, II 2088. Heiden: Schawalder Alfred, Wagner-Schreiner, IX 10106. Heisau: Kompagnietagung III/83, IX 7463. — Schmid Kourad, Vikar, IX 4099. Hildisrieden: Krieger A., Dr. med., prakt. Arzt, VII 14448. Hoeldorf: Bucher Josef, Garage, VII 6681. Harpen: Alt-Kadetten-Verband Horgen (AKV), VII 45336. Horn: Geisser A., Seri-Print, IX 13120. Hirtwil: Hunziker-Wirz Hans, Strickwaren, IIIa 2152. Hanz: Genossenschaft für Erholung und Schulung, X 6444. Ina: Gugger F., Baggerunternehmung, III 9012. Interlaken: Schweizerische Gesellschaft für Höhenforschung, Sektion Interlaken, III 23389. Kehrsiten: Kasseriatier Bezirksgemeinde Stansstad, VII 5012. Kôniz: Fink Josef, Techniker, III 23461. Kreuzlingen: Gretler Jacques, Bezirksarzt, VIII 4305. Landquart: Walkmeister Martin, Landwirtschaftslehrer, Kontrollstelle Unfallversicherung SLV, X 6134. Lântelfingen: Rikenbaeher & von Allmen, Laden- und Kühlmöbelbau-Sâgerie, V 23033. Lausanne: All Charles, technicien diplômé, II 7153. «Camillovav» service de vente, J. P. Stauffer, II 15604. — Dürst R. & H., II 4081. — Edition des marchands de cycles et motos du canton de Vaud, II 9733. — Heierl Erwin, inspecteur de vente, II 13449. — Immeuble Bd. de Grancy 26-28, Marc Maison, gérant, II 2175. — Immeuble La Charmille, Fred. Jordi, II 4875. — Maillardet M., tabacs-cigares, II 12866. — Meylan Frank, II 6511. — Pasche Georges, ferblanterie-couverture, II 7235. — Rosset Georges, tapisserie-décorateur, II 6631. — «Safec» S.A., II 12367. — S. I. Jaman A.S.A., II 5198. Lenzburg: Lâuppi P., Fachlehrer, VI 4027. Leytron: Cretenand Marcel, marchâlerie et serrurerie, IIc 3789. Locarno: Dal Vesco E., Dr. geologo dipl. ETH, XI 309. — Simona Bruno, Dr. med. dent., XI 4318. — Weher Franz Carl S.A., La casa del giocattolo, XI 1879. Luzern: Greder & Co., Buchbinderei und Einrahnungen, VII 9156. — Hausverwaltung Hertensteinstrasse 48/50 und Museggstrasse 19, O. Renggli-Dahinden, VII 13160. — Lûthli-Bieri Margrit, Couture, VII 11379. — Manetsch Julius, VII 7057. — Odermatt-Deschwanden Martha, VII 11356. Mânnedorf: Schabegg Willy, Radiofachgeschäft, VII 44517. Matzendorf: Christlich-soziale Kranken- und Unfallkasse, Vb 1270. Meyrin: Besançon Guido, porcherie d'élevage, Feuillasse, I 7866. Minusio: Hobi Giovanni, fotografo, XI 5362. Mollis: Billwiler Werner, Holzwarenfabrik, IXa 1723. Monreux: Contemporains 1923, IIb 1131. Moutier: Bühler Emil Ing., IVa 8047. Mûnienbucsees: Hâberli-Lanz Fritz, Fuhrhalterei, III 23411. Mûnienwilten (Thurgau): Verkehrsverein Huterzhurgau, VIIa 4307. Muttenz: Gemeindefürsorgestelle, V 23228. Neualschwil: Toru AG., Mietzinse, V 24279. Neuchâtel: Contemporains 1915, IV 3156. — Monnier L. F., Mlle, IV 5216. Nyon: Club de tennis de table, I 12841. — Stelb Jean, I 12846. Olten: Wyss K. jun., Bodenbelâge, Vb 2803. Payerne: Vogt Ernest, eaux minérales, II 13271. Plan-les-Ouates: Bouchardy Marie-Anne, Mlle, produits chimico-techniques, I 11063. — Morex Gustave, matériaux, I 12836. — Patané Giuseppe, architecte, I 12844. — Vermot Pierre, curé, I 12847. Parrentruy: Entreprise de nettoyage Lucien Patols, IVa 8028. Pesehlava: Tempini Mario, tappezziere, decoratore, mobili, X 6439. Regensdorf: Viehvericherungskreis Regensdorf, Watt-Adikon, VIII 12480. Reichenbach (Kandertal): Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Reichenbach, III 23445. Reiden: Militârschießverein, Fahnenweihe-Schiessen, VII 5943. Riehterswil: Samariterverein Richterswil, VIII 18931. Riehen: Felder-Martinet Ed., Liegenschaftskonto, V 7515. Rîzenbach: Dûllmann Werner, Gammen, III 23356. Radl-Flessa: Cavedo Primo, XI 4238. Rânnel-sur-Marges: Berruex John, mârchal, II 15017. Romanshorn: Geser Jos., Malergesellschaft, VIIIc 2735. Romasoo: Komitee der finanzschwachen Gemeinden des Kantons Luzern, VII 7484. Rôd (Zûrich): Kaderli Max, Kaufmann, VIII 28622. St-Aubin (Neuchâtel): Eclairages suisses, groupe de la Béroche, IV 4395. Sankt Gallen: Elektro-Bedarf AG., Luzern, B. Winterhalter, IX 1216. — «Genler» Allgemeine Versicherungsgesellschaft Genf, Versicherungsbûro Alb. Birkenstein, IX 730. — Graf Viktor, IX 1236. — Katholische Abstinentenliga, Kantonalverband, IX 11623. — Kûhne G., Vertreterin, IX 4133. — Mettler Victor, Kaufmann, IX 9912. — Steiner Ernst, Haushalt-neuheiten, IX 13885. — Steinlin Jean, IX 11787. — Stiefvater Jos., Kaufmann, IX 1976. — Wohlmut AG., IX 3231. Samedan: Truninger-Redolfi Hch., Kolonialwaren, Delikatessen, Mineralwasser, X 6452. Sarmentorf: Widmer, Walter & Co., Leichtmetallgiesserei, Werk-zugmacherei, VI 7707. Saxion: Fête valaisanne des Abricots «Jeu scenique», IIc 4661. Sehleren: Bühler-Blesen Fritz, Drogerie, VIII 23145. — Christen Hans-Peter, Betriebs-leiter, VIII 20912. Sent: Benderer-Couradin Peter, furneria, X 6410. Slehnen: Fâh Otto, Eisenhandlung, VIII 14365. Sierre: Strassenbau Leuk-Albinen, Hans Dorsaz, Forstinspektor, IIc 3640. Sins: Schweizerische Krankenkasse Helvetia, Sektion Sins, VI 4786. Slat: Exacta fabrique de mèches S.A., IIc 4658. — Fédération cycliste valaisanne, IIc 4663. — Roch-Gargantini, Mme, ferblanterie-appareillage, IIc 4662. Spliez: Kappeler Walter, Gartenbau-Blumengeschäft, III 21203. Stans: Amstad Eduard, Dr. jur., Rechtsanwalt, VII 13712. Thudwil: Bischofberger Alice, Fr., VII 30768. Thun: Bizozero & Schneider und Sohn, Asphaltgeschäft, III 23104. La Tour-de-Pelliz: «Le Vegoulans» groupe folklorique, IIb 2140. Trancian: Ofelia S.A., fabrique d'horlogeria, IVa 8046. Trimbach: Kîller-Ocenaskova Alphons, Geschäftsleiter, Vb 2307. Uzwil: Viehzuchtgenossenschaft Henau-Oberuzwil, IX 4657. Vira (Gambrognio): Krebser Joseph, casa Irma Fosano, XI 5351. Wattwil: Schiess-anlage Schlosswies, Sammlungskomitee, IX 13598. Weggis: Dahinden Alois, Konditorei, VII 10997. Wehrtrach: Fuhrer Ernst, Gartenbau, III 23421. Wiezikon bei Sirauch: Seun-

Paul, Bäckerei-Konditorei, VIIIc 4304. Winterthur: Gauler Hans, Mietwagen und Taxi-betrieb, VIIIb 2725. — Haller Heinrich, Tiefbauunternehmung, VIIIb 2194. — Keller Martha, Spezialatelier für Innenausstattung, VIIIb 3618. — Niggi Marta, Wäscherei und Glätterei, VIIIb 4695. — Schmitt H., Inneneinrichtungen und Innenausbau, VIIIb 2627. — Uehlinger Ernst, VIIIb 2700. Wolhusen: Zingg Ernst, Privat, VII 10036. Yverdon: Bonard Jacques, Dr en droit, II 10237. — Fawer W., II 14574. — Tinembart Frédéric, technicien C.F.F., II 9801. Zallikalen: Hell Rosa, Frau, III 23430. Zug: Waller Josef, Papeterie, Schrelb- und Rechenmaschinen, VIII 817. Zûrich: «Alldress» Adrian E. Heusser, VIII 40611. — Bentele Hugo, Polstermöbel, Vorhânge, Bettwaren, VIII 43719. — Beretta-Film, VIII 20686. — Bodenmann Alois, Kaufmann, VIII 26815. — Bollier Rudolf, Kpl. Instr. Uol. Asp. Anw., VIII 28304. — Brechtbûhler Hans, Kaufmann, VIII 20238. — Brunner M., Fr., Sekretârin, VIII 27125. — C. D. Indicator AG., Vertriebsgesellschaft, VIII 45380. — Dinkelman-Leimbacher Gaston, VIII 43241. — Esslinger-Kugler Arthur, Vertrieb von Wundschneell-verbänden, VIII 9758. — «Extrabelle» E. Strobel, kosmetische Spezialitäten, VIII 30405. — Evangelische Volkspartei der Schweiz, Zentralkasse, VIII 38232. — Felzmann-Roth Hanna, VIII 13710. — Gesellschaft La Colline, VIII 44571. — Grabher-Portmann Maria, VIII 11878. — Hediger Albert, Techniker, VIII 19678. — Jäger Emil «Motorrad-Kurier», VIII 16136. — Jungwacht St. Felix und Regula Zûrich-Hard, VIII 19786. — Kunstenaar Jacques, Dr. oec. publ., VIII 13565. — Lasowsky Jakob, Kaufmann, VIII 25791. — Lehr-lingshub der Maschinenfabrik Oerlikon, VIII 1561. — Liberal-Sozialistische Partei, Sektion Zûrich-Glatthal, VIII 14934. — Lips Anna, Couture, VIII 19603. — Maurer P. & A. Neu-mair (Calé «Leonardo», St. Gallen), VIII 31127. — Missionsopferwoche der Kirchgemeinde Wiedikon, VIII 4080. — Müller Walter R., sanitârische Installationen, Spengler, VII 43941. — von Muralt Peter, privat, VIII 25546. — Niedermann Erwin, Kâser, VIII 12948. — Perk Paul, Dr. med., Arzt, VIII 36225. — Personalfûrsorgestiftung der Bettfedernfabrik Mûller-imhof Nachf. Muller & Co., VIII 8952. — Pîuss Ernst, Architekt, Liegenschaftskonta, VIII 15030. — Riz a Porta-Bissier Dorothee, VIII 18283. — Rohrer Ernst, Spritz- und Email-ierwerk «Eraz», VIII 38093. — Rûdisûhli-Habegger Hans, VIII 45383. — Salmo-Metall AG., VIII 20803. — von Schulthess-Landis, Violette, VIII 12236. — Schweizerischer Sâberhûnd-klub, Ortsgruppe Uto, VIII 14829. — Société anonyme pour la vente du Reader's Digest Selection, I 12843. — Stâhli Gerold, Dr. med., Spezialarzt FMH für Chirurgie und Urologie, VIII 42924. — Vitatrephone AG., VIII 19181. — Weisskopf Fred, kosmetische Produkte, VIII 12604. — Zuppinger-Wâlti Paul J., VIII 26101. Zwisslimen: Kanalisationsgenossenschaft Obegg-Bolgen-Kleine Simme, III 20770. Bellaue: Wâchter-Schuep E., chemische Reinigung und Fârberei, Va 3673. Gerlafingen: Volkshaushausgenossenschaft Biberist-Gerlafingen, Va 3869. Greneha: Kegler-Vereinigung, Va 3086. Langendorf: Droz-Georgel-Wolf, Reprâsentant der Firma Dr. med. Herbert Bergerhoff Nachf. Pharm. Labor, Va 3857. Nennig-kofer: Bazar zugunsten der Kirchenrenovation Lâsslingen, Va 4008. Solothurn: Heidel-berger Robert, Spengler und Installateur, Va 4007. Subingen: Sol. Kant. Kunstturntag 1952, Va 3190.

### Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickel

Der im SHAB, Nr. 160 veröffentlichte Bundesratsbeschluss über die Bewirtschaftung von Nickel und Nickellegierungen, vom 8. Juli 1952, ist als Separatabzug zum Preise von 50 Rp. erhältlich.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postscheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

### Ordonnances concernant les affidavits

Les deux ordonnances sur les affidavits dans le service réglementé des paiements financiers avec l'étranger, publiées dans la FOSC. N° 132, ont été réunies en un tirage à part. Prix: 50 centimes (frais compris).

Envoi contre versement préalable au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Afin d'éviter des malentendus on voudra bien ne pas confirmer les commandes à part par écrit, mais simplement les mentionner au verso du coupon qui nous est destiné.

Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

### Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S.A.

En vertu de l'autorisation donnée par l'assemblée générale du 20 juillet 1951, les propriétaires d'actions au porteur sont informés que le dividende N° 57 pour l'exercice 1950 de Fr. 2.— par action, moins les impôts suisses d'ensemble 30%, sera mis en paiement en échange du coupon N° 54 dès le 15 juillet 1952 à la Société de banque suisse, rue de la Confédération 2, Genève; et à la Swiss Bank Corporation, Gresham Street 99, Londres, E. C. 2.

Ce dividende sera également payé par chèque aux actionnaires figurant dans les registres de la Compagnie en date du 11 juillet 1952.

Genève, le 12 juillet 1952. Le conseil d'administration.

### Compagnie Aramayo de Mines en Bolivie S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

#### 32<sup>e</sup> assemblée générale ordinaire

qui sera tenue le mardi 22 juillet 1952, à 11 heures, au siège social de la société, rue de la Taur-de-l'île 1, Genève.

#### Ordre du jour:

- 1<sup>o</sup> Rapport du conseil d'administration.
- 2<sup>o</sup> Rapport des contrôleurs.
- 3<sup>o</sup> Votation sur ces rapports.
- 4<sup>o</sup> Election des membres du Directoire en Bolivie.

Les propriétaires d'actions au porteur qui désirent prendre part à l'assemblée ou s'y faire représenter devront déposer leurs titres le 18 juillet 1952, au plus tard, à Genève, à la Société de banque suisse, rue de la Confédération 2, ou à Londres, à la Swiss Bank Corporation, Gresham Street No 99, E. C. 2.

Le registre des transferts de la Compagnie sera clos du 12 au 22 juillet 1952 inclusivement.

Conformément à la loi, le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs ainsi que le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net sont à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social à partir de ce jour.

Genève, le 12 juillet 1952. Le conseil d'administration.

### Société électrique des Forces de l'Aubonne Chemin de fer Allaman—Aubonne—Gimel

Le conseil d'administration convoque

#### l'assemblée des actionnaires

pour le jeudi 24 juillet 1952, à 14 heures, à la Maison de Ville, à Aubonne, avec l'ordre du jour suivant:

Approbation des comptes et de la gestion au 31 décembre 1951; attribution du solde du compte de profits et pertes; nominations statutaires.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des contrôleurs seront déposés au bureau de la société, à Aubonne, à partir du 14 juillet 1952.

Les cartes d'admission, ainsi que les billets donnant droit à une course gratuite sur le ligne le jour de l'assemblée, seront délivrés au même bureau sur présentation des actions anciennes et nouvelles jusqu'au 23 juillet 1952.

La feuille de présence sera dressée dès 13 heures; elle sera dûturée à 14 heures précises. Seuls les actionnaires qui assistent à l'assemblée recevront, à l'issue de celle-ci, un permis pour une course gratuite Allaman—Gimel, valable six mois.

Les personnes mineures ne seront pas admises.

Aubonne, le 9 juillet 1952.

Le conseil d'administration.

### C. F. BALLY AG.

Die heutige Generalversammlung der Aktionäre hat die Ausschüttung einer

#### Dividende von 7%

= Fr. 35.— pro Aktie zu Fr. 500.— nam.  
 bzw. Fr. 7.— pro Aktie zu Fr. 100.— nam.

beschlossen. Der Coupon Nr. 4 unserer Aktien wird demgemäss von Samstag, den 12. Juli an, abzüglich 5% Couponssteuer und 25% Verrechnungssteuer, mit

• Fr. 24.50 netto für die Aktien zu Fr. 500.— nam.  
 • Fr. 4.90 netto für die Aktien zu Fr. 100.— nom.

eingelöst.

Die Einlösung der Coupons erfolgt an der Kasse unserer Gesellschaft in Zûrich und dergleichen der «Bally Schuhfabriken AG.», in Schönenwerd, ferner bei sämtlichen Geschäftsstellen des Schweizerischen Bankvereins und der Schweizerischen Bankgesellschaft.

Zûrich, den 11. Juli 1952.

Namens des Verwaltungsrates,  
 dcr Präsident: Max Bally.

### PATENTE

- Modelle
- Muster
- Marken usw.
- in allen Ländern

Naegeli & Co., Bern.  
 Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

### Décorateur-Etagiste

cherche changement de situation, de suite ou à convenir. — Faire offres sous chiffre P 4821 J à Publicitas Genève.



# AKTIENGESELLSCHAFT BROWN, BOVERI & CIE, BADEN

## Kapitalerhöhung 1952

Gemäß Beschluß der ordentlichen Generalversammlung vom 9. Juli 1952 ist das Grundkapital der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Baden, von Fr. 54 000 000.— auf Fr. 60 000 000.— erhöht worden durch Ausgabe von

10 000 neuen Inhaberaktien Serie A von je Fr. 500.— nom. mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1952

10 000 neuen Namenaktien Serie B von je Fr. 100.— nom. mit Dividendenberechtigung ab 1. April 1952.

Die neuen Aktien sind, von den untenstehenden Banken gezeichnet worden und werden den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

12. bis 22. Juli, mittags

zu folgenden Bedingungen zum Bezuge angeboten:

1 neue Inhaberaktie Serie A von Fr. 500.— nom.

zum Preise von Fr. 550.—

zuzüglich Fr. 10.80 für den eidg. Titelstempel

total **Fr. 560.80**

für je 9 alte Inhaberaktien Serie A von Fr. 500.— nom. und

1 neue Namenaktie Serie B von Fr. 100.— nom.

zum Preise von Fr. 110.—

zuzüglich Fr. 2.20 für den eidg. Titelstempel

total **Fr. 112.20**

für je 9 alte Namenaktien Serie B von Fr. 100.— nom.

Die Ausübung des Bezugsrechtes für die Inhaberaktien Serie A erfolgt gegen den Coupon Nr. 32 ab den bisherigen Aktien.

Die Inhaber von Namenaktien Serie B erhalten die Einladung zur Zeichnung sowie den Zeichnungschein direkt von der Gesellschaft zugestellt.

Die untenstehenden Banken nehmen Zeichnungsanmeldungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Prospekte sowie Zeichnungsscheine zur Verfügung von Interessenten. Sie sind auch bereit, den Kauf und Verkauf von Bezugsrechten ab Inhaberaktien Serie A zu bestmöglichen Bedingungen zu vermitteln.

Basel und Zürich, den 12. Juli 1952.

Schweizerischer Bankverein  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Privatbank und Verwaltungsgesellschaft

Schweizerische Kreditanstalt  
Aktiengesellschaft Leu & Co  
A. Sarasin & Cie.

Die Sparhefte der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, Nrn. 649 154, 701 924, 701 925, werden vermifft.

Die Gläubiger werden sie gemäß Art. 90 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber der Büchlein diese nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Filiale Biel, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Kantonalbank von Bern,  
Filiale Biel.

Zu  
vermieten

auf Herbst 1952 in Biel

**Büro- und Lager-Räume**

Geleiseanschluß, Warenlift. Gute Zufahrt.  
Lagerfläche zirka 600 m<sup>2</sup>. Vermietung  
ganz oder teilweise.

Anfragen unter L 23573 U  
an Publicitas  
Biel.

## Aufforderung — Sommation

Es werden folgende von den nachstehenden Niederlassungen der Schweizerischen Volksbank ausgegebenen Forderungs-urkunden vermifft:

Les titres suivants émis par les sièges de la Banque populaire suisse désignés ci-après ont été égarés:

1. Sparheft Nr. 7734, der Niederlassung Basel.
2. Sparheft Nr. 10350, der Niederlassung Basel.
3. Sparheft Nr. 247928, der Niederlassung Bern.
4. Sparheft Nr. 291717, der Niederlassung Bern.
5. Sparheft Nr. 11790, der Niederlassung Biel.
6. Livret d'épargne N° 51212, du siège de Genève.
7. Livret d'épargne N° 61283, du siège de Genève.
8. Sparheft Nr. 13626, der Niederlassung Locarno.
9. Sparheft Nr. 9561, der Niederlassung Solothurn.
10. Stammanteil Nr. 746 mit Cps. Nr. 9 u. ff., der Niederlassung Winterthur.
11. Sparheft Nr. 67860, der Niederlassung Zürich.
12. Sparheft Nr. 4538, der Niederlassung Zürich, Agentur Enge.

Die allfälligen Inhaber werden hiermit aufgefordert, diese Urkunden innert 6 Monaten, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, am Sealter der betreffenden Bankstelle vorzuweisen, widrigenfalls sie gemäß Art. 90 OR entkräftet werden.

Les détenteurs éventuels de ces titres sont sommés de les présenter dans le délai de 6 mois au guichet des sièges entrant en ligne de compte, faute de quoi ils seront annulés conformément à l'art. 90 C.O.

Bern, den 10. Juli 1952.

Berne, le 10 juillet 1952.

Schweizerische Volksbank.

Banque populaire suisse.

### TANK-ANLAGEN

In jeder Größe für alle, besonders auch für feuergefährliche Flüssigkeiten, Spezialausführung für Industrie und Garagen; Messapparate, Durchlaufzähler, Motorpumpen, Tankwagen-Ausrüstungen, Zubehör, Schläuche

### ÖLFUERUNGEN

halb- und vollautomatisch für Industrie u. Privat

### HAND-FEUERLÖSCHER

In verschiedenen bewährten Typen für alle Entstehungsbrände  
Beratung und Angebot kostenlos  
40jährige Erfahrung

**BREVO**  
AG FÜR EXPLOSIONS- u. FEUERSCHUTZ  
HÖRGEN (ZÜRICH) (051) 92 42 01

### VIKTORIA

### Schnellkopiermaschine

mit elektr. Antrieb, 220 Volt, in neuwertigen Zustand, preiswert abzugeben.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich,  
Schöntalstraße 8, Zürich 4

### Laufend gebrauchte Holzkistchen

solider Ausführung zu verkaufen.  
(Evtl. auf Abschußbasis.) Innen-  
maße: 485 / 245 / 280 mm; Holz-  
stärke: 15 mm, Stirnseiten mit je 2  
Leisten. — Anfragen an

**K N O R R**

Nährmittel-Aktiengesellschaft,  
Thayngen

Wir eröffnen Filiale in

## BELGISCH-KONGO

und suchen Vertretungen leistungsfähiger Schweizer Fabrikanten. Persönliche Führungsnahme mit Filialleiter ist im August möglich.



**VON SCHULTHESS & CO.,**

Brandschenkestraße 2, Postfach Zürich 39  
Telephon (051) 25 44 50.

## Pharmazeutische Rohmaterialien

liefert

### Chemo Puro Manufacturing Corporation, New York

Generalvertreter für die Schweiz:

**NEUCHEMIE**

Neuenschwander & Co., Burgdorf  
Tel. (034) 2 14 14

Verlangen Sie Prospektmaterial und Produktenliste

Außerst günstig

abzugeben, gegen bar, einige

### Vorführungs-Schreibmaschinen

ganz moderne, mit voller Fabrikgarantie.  
Nur kurze Zeit noch! — Anfragen erbeten unter Chiffre OFA 2566 Z an Orell FÜßLI-Annoucen, Zürich 22.

Bedruckte  
**SKALEN**  
ZIFFERBLÄTTER  
BLECHSCHILDER  
**W. SIEGERIST & C<sup>IE</sup> BERN**  
BLECHEMBALLAGEN u. PLAKATFABRIK

**Montreux EDER**  
50 A. - Rue Rohrbach - E. Ederhard

## Darlehen

rasch

absolut diskret

Solvente Leute schreiben an die erste Bank für Personalkredite.

**Bank Prokredit**  
Fribourg

Inserieren bringt Erfolg!

**Kork-Spezialitäten**  
Korkwarenfabrik  
**CH. SCHNEIDER A.G.**  
LAUFEN (061) 7 93 84

## Institut der Schwestern vom heiligen Kreuze Ingenbohl, Kt. Schwyz

### Prämien-Anleihen von Fr. 600 000 vom 1. Juli 1897

Fünfundfünfzigste Ziehung vom 1. Juli 1952

Bei der vor Notar und Zeugen stattgefundenen Verlosung wurden nachstehende 14 Serien zur Rückzahlung gezogen:

Serie Nrn.	115, 137, 216, 228, 230, 256, 282, 332, 341, 456, 486, 562, 598, 599
Fr. 7100 Serie 137	Nr. 6840
Fr. 1000 Serie 216	Nr. 10770
Fr. 1000 Serie 332	Nr. 16589
Fr. 1000 Serie 341	Nr. 17031
Fr. 1000 Serie 456	Nr. 22754
Fr. 500 Serie 228	Nr. 11394
Fr. 500 Serie 256	Nr. 12751
Fr. 500 Serie 332	Nrn. 16573, 16599
Fr. 500 Serie 456	Nrn. 22789, 22794
Fr. 500 Serie 562	Nrn. 27576, 27595
Fr. 500 Serie 598	Nr. 29856
Fr. 50 Serie 115	Nrn. 5702, 5703, 5714, 5718, 5722, 5739, 5741, 5748
Fr. 50 Serie 137	Nrn. 6812, 6818
Fr. 50 Serie 216	Nrn. 10756, 10765, 10772, 10773, 10791
Fr. 50 Serie 228	Nrn. 11361, 11381
Fr. 50 Serie 230	Nrn. 11461, 11468, 11478, 11493
Fr. 50 Serie 256	Nrn. 12778, 12787
Fr. 50 Serie 282	Nrn. 14055, 14068, 14091
Fr. 50 Serie 332	Nrn. 16558, 16564
Fr. 50 Serie 341	Nrn. 17005, 17006, 17042
Fr. 50 Serie 456	Nrn. 22755, 22759
Fr. 50 Serie 486	Nrn. 24255, 24257
Fr. 50 Serie 562	Nrn. 27560, 27567, 27586
Fr. 50 Serie 598	Nrn. 29861, 29864, 29876, 29882, 29884
Fr. 50 Serie 599	Nrn. 29906, 29908, 29909, 29913, 29916, 29920, 29923, 29929, 29940, 29943, 29944, 29945

Alle übrigen in den obigen Serien enthaltenen Nummern werden mit Fr. 20 zurückbezahlt. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe der betreffenden Obligationen bei der Kantonalbank Schwyz in Schwyz.

Bis jetzt nicht verloste Serien:

46, 57, 72, 73, 77, 87, 95, 96, 100, 107, 122, 136, 140, 145, 146, 149, 194, 202, 213, 214, 215, 217, 218, 219, 222, 240, 248, 253, 255, 257, 258, 277, 278, 285, 289, 291, 293, 302, 303, 316, 327, 340, 344, 358, 363, 367, 373, 381, 385, 388, 390, 391, 392, 418, 421, 424, 437, 442, 447, 454, 461, 462, 468, 484, 492, 502, 513, 523, 529, 534, 549, 556, 566, 570, 572, 576, 584, 589, 595, 597.

Schwyz, im Juli 1952.

Bitte Adressänderungen gefälligst mitteilen.